

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 47 (1960)
Heft: 12: Einfamilienhäuser

Artikel: Einfamilienhaus in Witikon, Zürich : 1959, Architekt Eduard Neuenschwander SIA, Zürich
Autor: E.N.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-36831>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

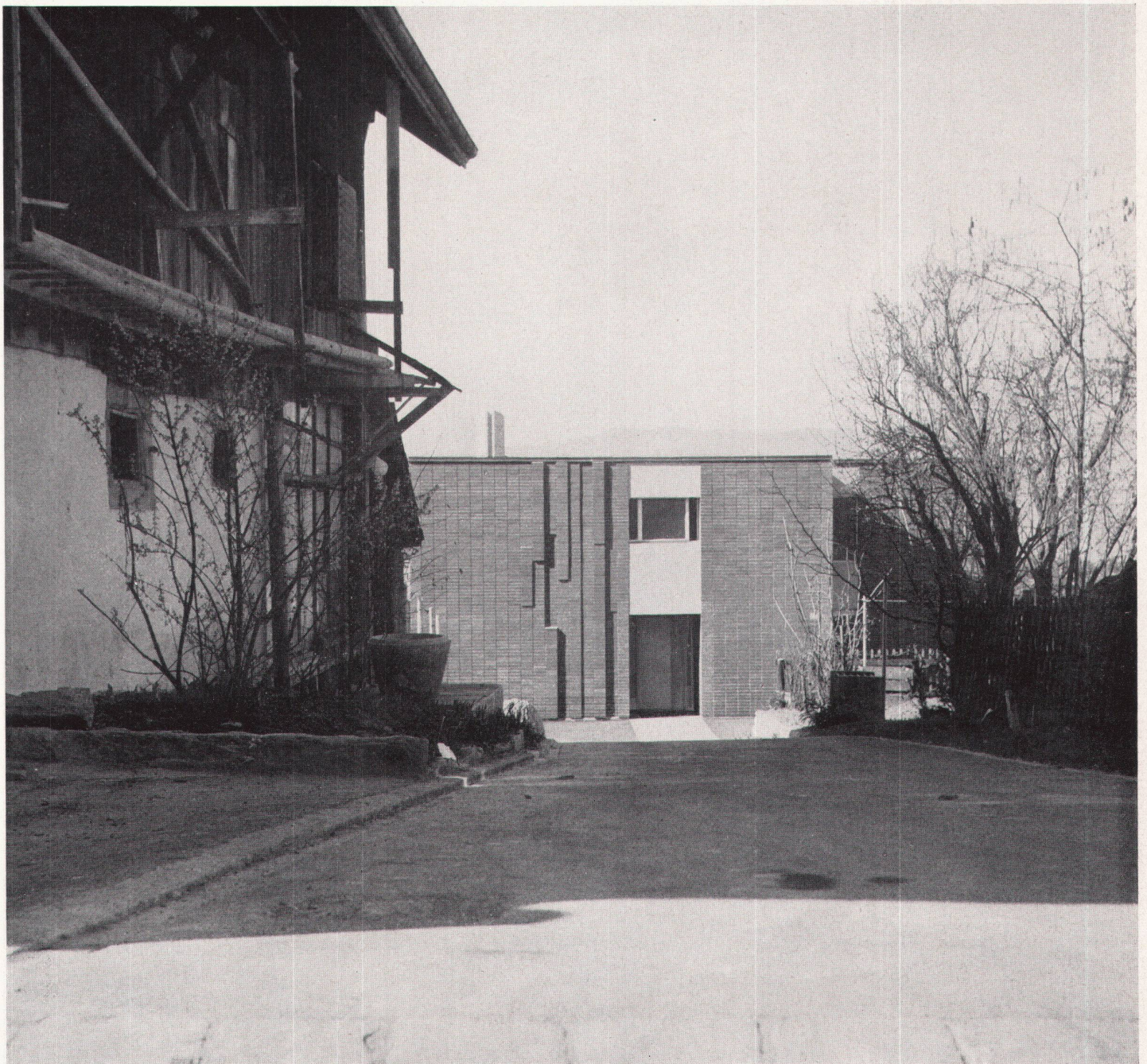
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



1

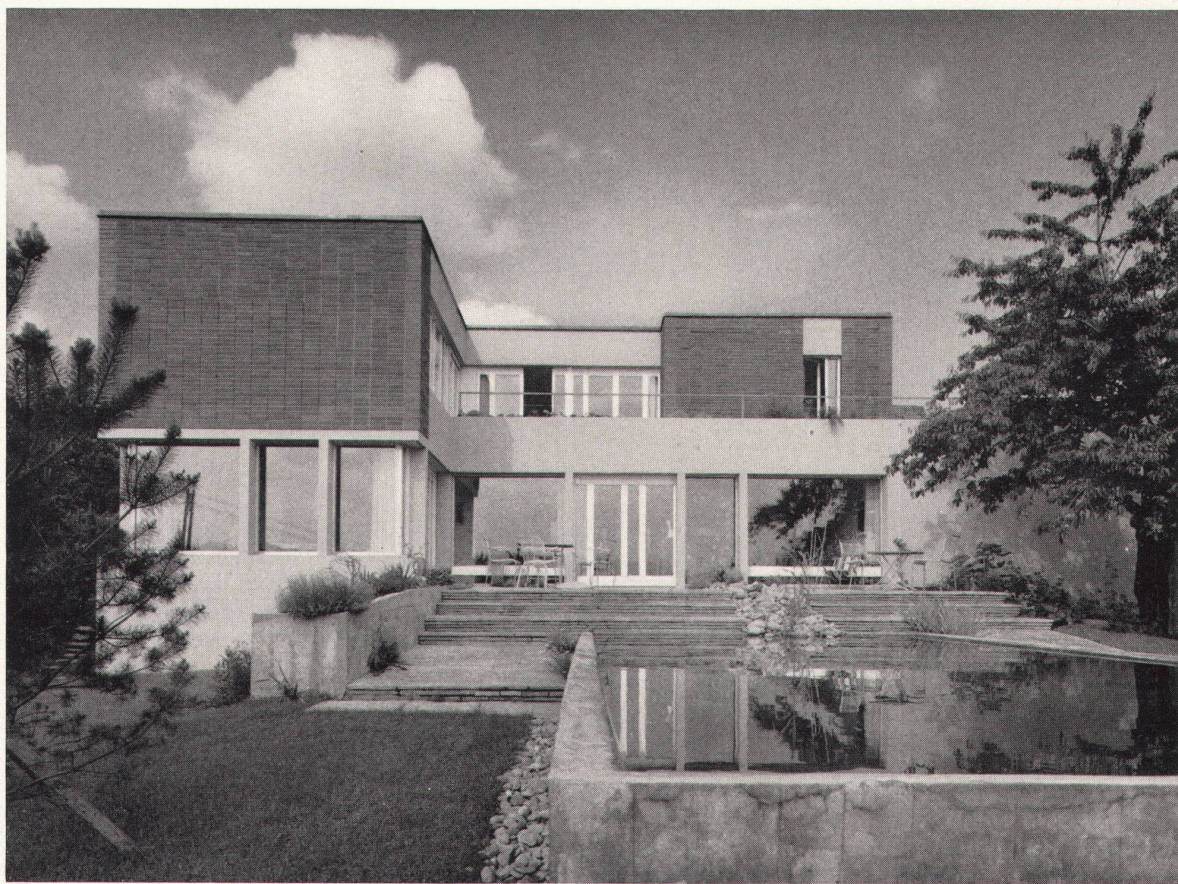
**1959. Architekt: Eduard Neuenschwander SIA, Zürich
Mitarbeiter: Georg Künzler**

Mehr noch als andere Bauaufgaben entsteht ein Einfamilienhaus aus dem Zwiegespräch Bauherr–Architekt, aus wechselseitiger Anregung und Resonanz. Das numerische Raumprogramm ist nur grobe Unterlage für die differenzierten Bedürfnisse von Stimmung und Charakteren. Ausgesuchter Geschmack und durch eigene plastische Betätigung geschultes Urteil der Bauherrschaft brachte die Auseinandersetzung auf jene Höhe, auf der selbst banalste Funktionen zum Ausgangspunkt für ein reiches Spiel schöpferischer Möglichkeiten werden können.

In der Eierbrecht hat sich eine Gruppe alter Bauernhäuser und eine Weintrotte erhalten. In diese ländliche Idylle war der Neubau zu setzen. Der Bauplatz lag in einem herrlichen Obst-

garten talwärts der alten Häuser. Die erste Sorge galt dem Einfügen in das Bestehende – nicht Anpassung, sondern Suche nach einem gemeinsamen Nenner von Neuem und Umgebung. Diesen Nenner glaubten wir in der Wahl des Fassadenmaterials gefunden zu haben: graubrauner, geschnittener Sichtbackstein, dessen natürlicher Farbton außerordentlich schön mit der Farbe und Materialwirkung der umgebenden Obst- und Waldbäume zusammenklingt. Mit dieser Wahl wurde überdies der düsteren Wirkung begegnet, welche von schattigen Rückfassaden ausgeht.

Um das kleine Grundstück aufs beste auszunützen, war das Garagedach als begehbare Fläche in die Benützung einbezogen worden, so daß sich schließlich die Bauaufgabe in der folgenden Weise löste: Ebenerdig liegen die großzügig ineinanderfließenden Wohnräume, weit geöffnet gegen Garten und Ferne, die Betonstruktur fühlbar; im Obergeschoß Wechsel



2

1
Eingangsseite
Face de l'entrée
Entrance

2

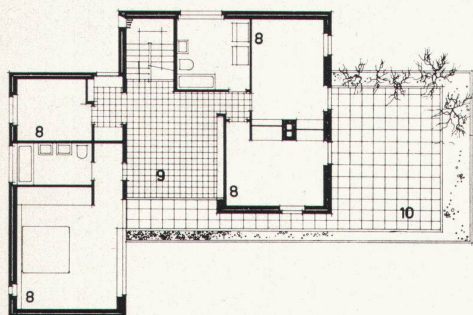
Südwestseite mit Schwimmbassin
Face sud-ouest avec la piscine
Southwest elevation and swimming-pool

3, 4
Obergeschoß und Kellergeschoß 1:300
Etage et cave
Upper floor and basement floor

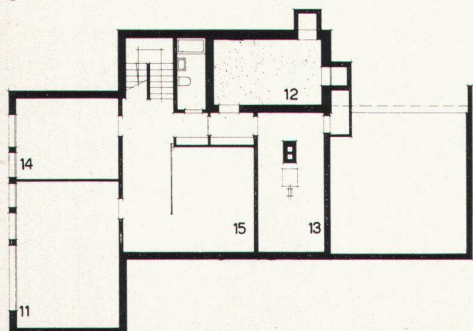
5

Detail der Südwestseite
Détail de la face sud-ouest
Detail of southwest elevation

7, 8, 9
Detailaufnahmen des Hauseinganges, der Wohnraumbüre und des Treppenhauses
Détails de l'entrée, de la porte du living-room et des escaliers
Details of entrance, living-room door and staircase



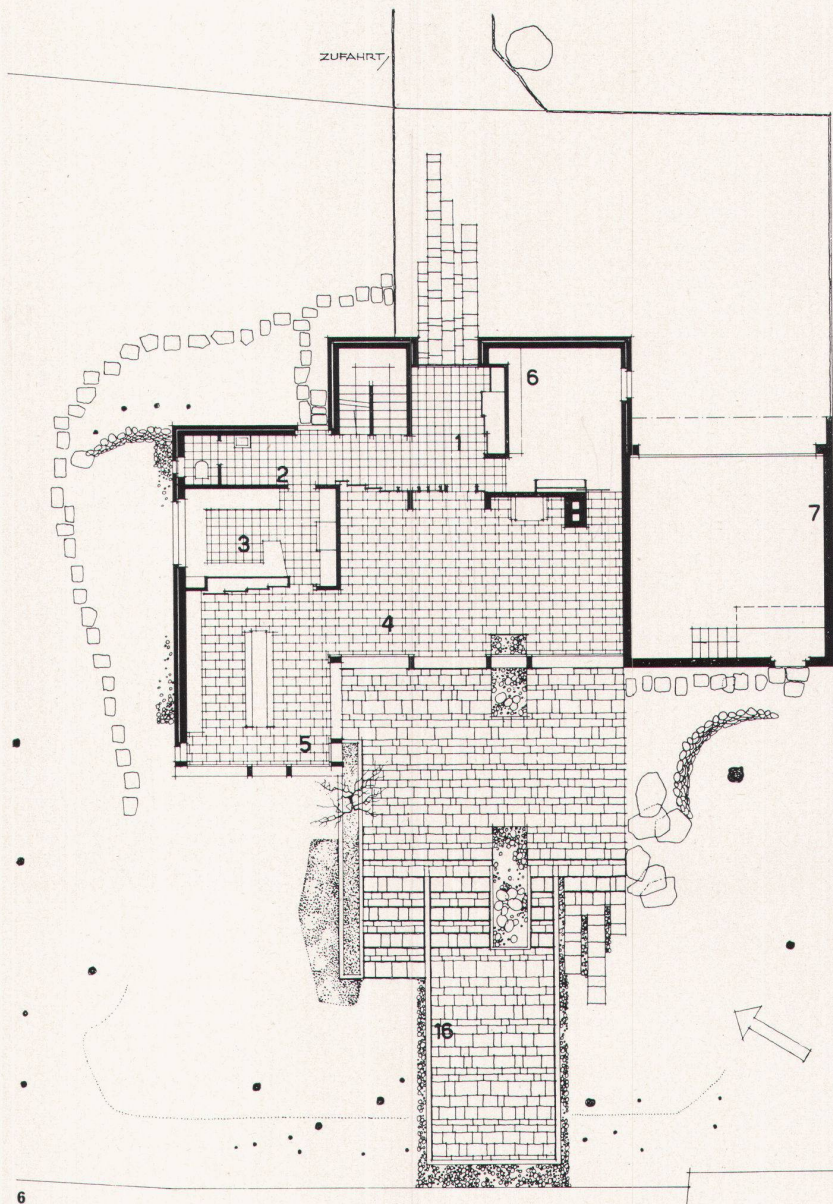
3



4



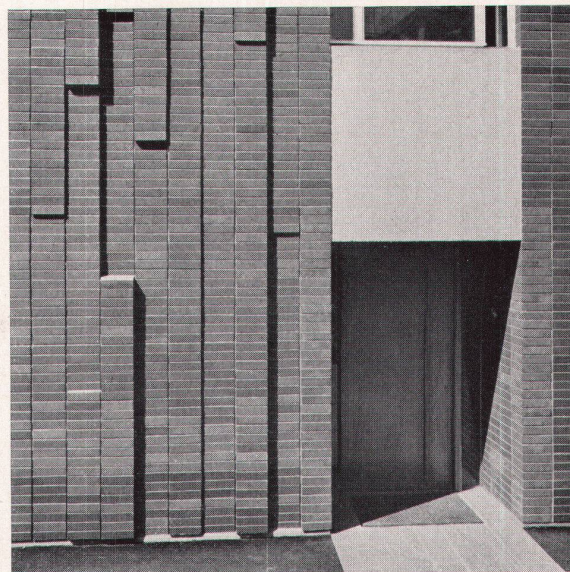
5



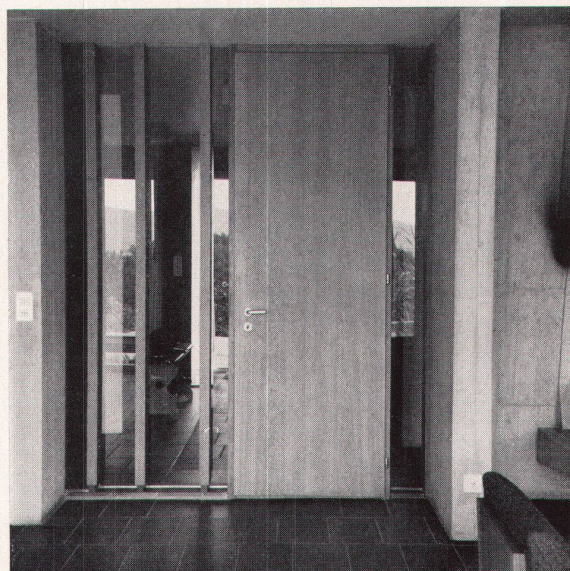
6
Erdgeschoß 1 : 200
Rez-de-chaussée
Groundfloor

- 1 Halle
- 2 Garderobe
- 3 Küche
- 4 Wohnraum
- 5 Eßraum
- 6 Studio
- 7 Garage
- 8 Schlafzimmer
- 9 Atrium
- 10 Terrasse
- 11 Atelier
- 12 Luftschutz
- 13 Heizung
- 14 Abstellraum
- 16 Bassin

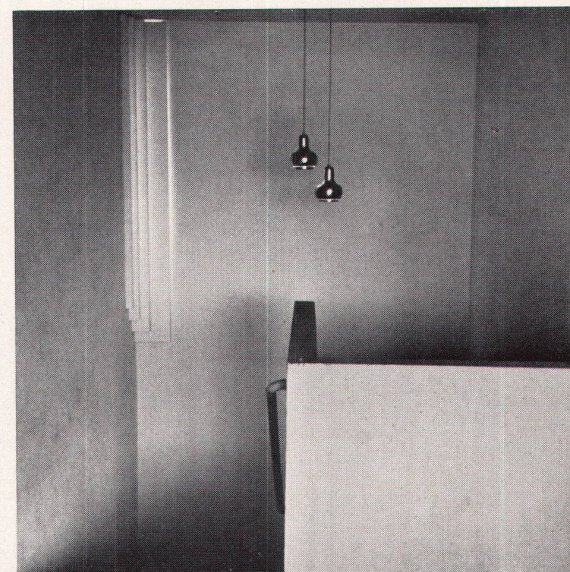
des Maßstabs: wohnliche, intimere Atmosphäre der Schlaf-
räume, die sich alle um einen auf die Terrasse weit geöffneten
Raum gruppieren. Das Gebäude wird so von einer sehr ge-
schlossenen Schale gebildet und nur gegen Süden aufge-
brochen: das Innere, die Betonstruktur, tritt sichtbar hervor
und setzt sich im Garageblock fort; zentraler Raum und freie,
von Pflanzen umwachsene Terrasse schließen sich zur Einheit.
Der Garten als Verlängerung des Wohnraumes: die dunklen
Tonfliesen im Innern des Hauses werden nach außen durch
grünen Walliser Quarzit abgelöst; eine Folge breiter, flacher
Stufen entwickelt sich zum Bassin und führt seitwärts zur tiefer
liegenden Rasenfläche über. Das Ganze als Reliefproblem
aufgefaßt, mit dem Bassin als Focus, reflecting pool, Vermäh-
lung von Stein, Wasser, rückstrahlendem Licht und Wetter-
stimmung. Die Bepflanzung folgt diesem Charakter; südliche,
dem Wasser nahe Pflanzengemeinschaft: um das Bassin
Föhren, Ginster und Sanddorn, in der geschützten Sitzecke
Feigen, Artischocken, Akanthus, Gräser. Seitwärts und hinter
dem Hause ist ein Obstgarten angelegt, der sich in die um-
liegenden Gärten einfügt, so daß sich optisch das kleine
Grundstück ohne Grenze in die Umgebung fortsetzt. E. N.



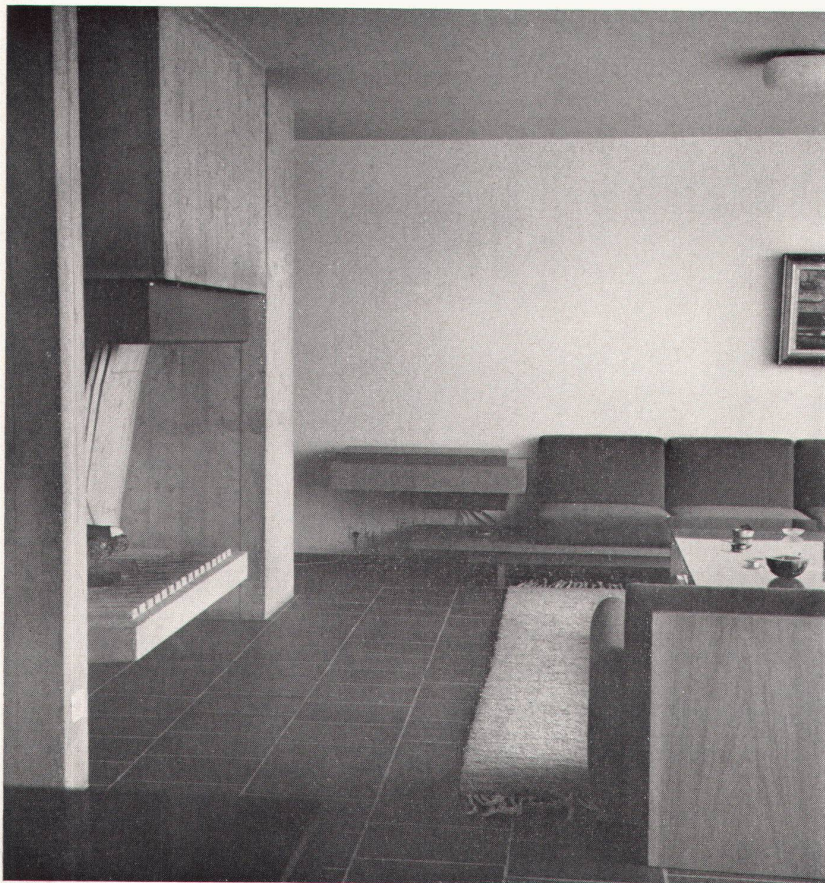
7



8



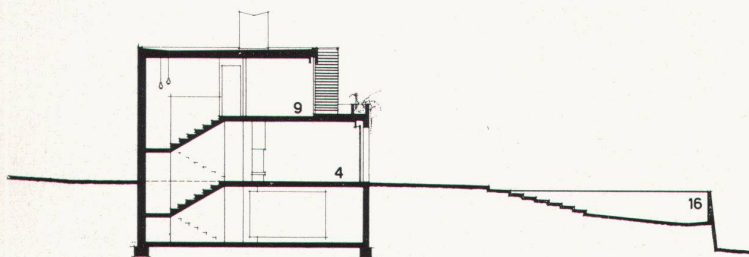
9



10

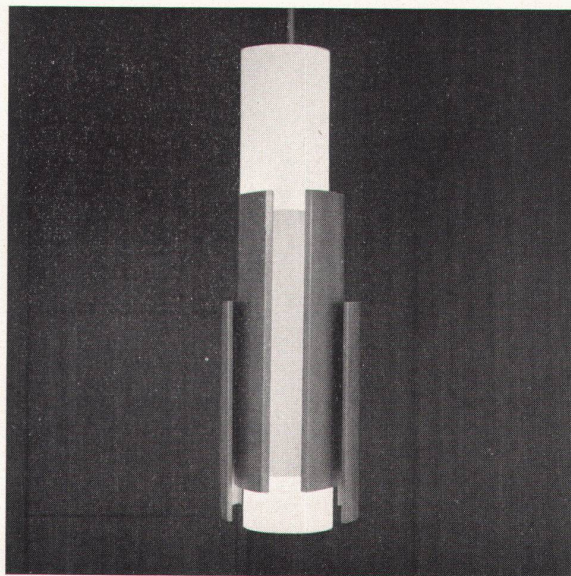
10
Wohnraum mit Cheminée
Living-room et cheminée
Living-room with fireplace

11
Querschnitt 1 : 300
Coupe
Cross-section



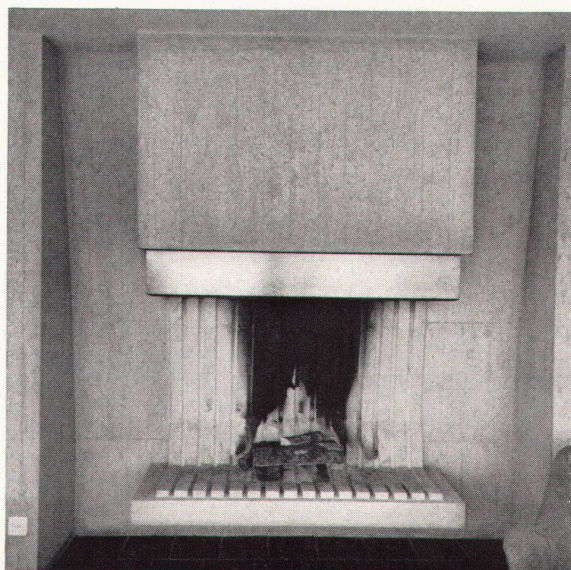
11

12
Cheminée in Sichtbeton und Chamottesteinen; Schürze aus gebürstetem Kupfer
Cheminée en béton apparent et pierres de chamotte; rideau en cuivre
Fireplace in raw concrete and firebricks; apron in brush-finished copper

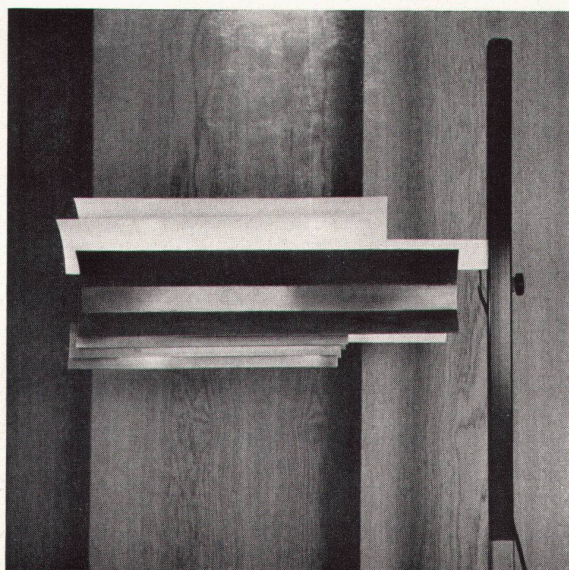


13
Eßzimmerlampe aus Kupfer gebürstet und Plexiglas, nach Entwurf des Architekten
Lampe de la salle à manger, cuivre brossé et plexiglas; projet de l'architecte
Dining-room lamp made of brush-finished copper and plexiglass; architect's design

14
Stehlampe aus Lamellen in Kupfer, innen weiß gespritzt, nach Entwurf des Architekten.
Lampe à pied en lamelles de cuivre, blanches à l'intérieur; projet de l'architecte
Standard lamp made of copper strips, spray-lacquered white inside; architect's design



12



14

Photos:
1, 8, 9, 10-14 E. Neuen-
schwander, Zürich;
2, 3, 7 Fritz Maurer, Zürich